

BRAMA GARAZÓWA ICHYLNA

Instrukcja montażu i eksploatacji



✔ FUTURO

✔ EKO

✔ CLASSIC

✔ PRO

✔ PREMIUM

EN UP AND OVER GARAGE DOORS

Installation and operating instructions

DE GARAGENKIPPTOR

Montage- und Nutzungsanleitung

FR PORTE DE GARAGE BASCULANTE

Instructions d'installation et d'exploitation

SK SKLOPNÁ GARÁŽOVÁ VRATA

Návod na montáž a provozování

SK SKLOPNÉ GARÁŽOVÉ VRÁTA

Návod na montáž a prevádzkovanie

HU BILLENŐ GARÁŽSKAPU

Ősszeszerelési és használati útmutató

RO UȘĂ DE GARAJ ÎNCLINĂȚĂ

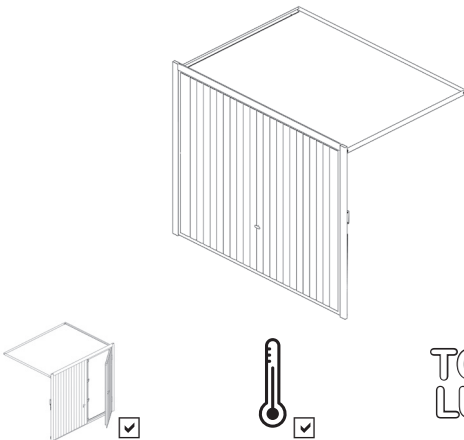
Instrucțiuni de montaj și exploatare

RU ПОДЪЕМНО-ПОВОРОТНЫЕ ГАРАЖНЫЕ ВОРОТА

Руководство по монтажу и эксплуатации

UK ПІДЪІМНО-ПОВОРІТНІ ГАРАЖНІ ВОРОТА

Інструкція з монтажу та експлуатації



TOP LUX

PL Brama garażowa służy do zabezpieczenia wjazdu do garażu oraz ochrony jego wnętrza przed wiatrami atmosferycznymi i nieuprawnionym dostępem.

Przed rozpoczęciem montażu

- Montaż bramy powinien przeprowadzić osoba przeszkolona w zakresie instalacji stłoków otworowej.
- Należy upewnić się, że obszar przewidziany do zamontowania bramy jest wolny od instalacji elektrycznej, gazowej itp.
- Do instalowania bramy należy stosować oryginalne elementy mocujące dostarczone przez producenta wraz z bramą w zestawie montażowym.
- Przy montowaniu napędu postępować zgodnie z zaleceniami producenta napędu. Nie zaleca się montowania napędu do bramy niewyposażonych w system synchronizacji zasilasków z napędem.
- Producent nie odpowiada za skutki nieprawidłowo wykonanego montażu.
- Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie internetowej producenta bramy: www.legbudgargula.com

Po zamontowaniu bramy

- Aby uniknąć uszkodzenia powłoki płaszcza bramy należy bezwzględnie unikać folię ochronną (jeżeli występuje).
- Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa podczas obsługi bramy. W szczególności:
 - nie zostawiać strefy ruchu skrzydła bramy; upewnić się że w strefie ruchu nie znajdują się żadne osoby lub przedmioty;
 - nie pozostawiać bramy na wpół otwartej;
 - nie dotykać elementów mechanizmu bramy podczas otwierania lub zamykania;
 - nie używać nadmiernej siły fizycznej do otwierania i zamykania bramy;
 - ręczne otwieranie bramy musi odbywać się tylko za pomocą klucza.
- W celu zrealizowania warunków gwarancji wymagane jest wykonanie raz w roku przeglądu technicznego produktu przez serwis producenta lub certyfikowanych dealerów.
- Co pół roku należy dokonać oględzin bramy; sprawdzić stan systemu równowagi ciężaru skrzydła bramy, stan rolki i prowadnic, poprawność pracy rygli. Należy zwiększyć sztywność ułożenia na wszelkie niepożądane oznaki takie jak: wygięcia, pęknięcia, ślady opłoków, luz połączeń itp.
- W zależności od intensywności użytkowania należy regularnie smarować ruchome elementy bramy takie jak: rygle, rolki, osie dźwigni.

Firma **LEGBUD GARGULA** zastrzega sobie prawo dokonywania zmian konstrukcyjnych w swoich produktach wynikających z postępu technologicznego nie wpływających na ich funkcjonalność.

EN A garage door is designed to secure the entrance to a garage and protect its interior from adverse conditions and unauthorized access.

Before starting the installation

- The doors installation should be conducted by a person trained in the scope of door joinery installation.
- You should ensure that the area provided to the garage door installation is free of any wiring system, gas system, etc.
- To install the door you should use original fasteners supplied by the producer together with the door in the mounting kit.
- While mounting the drive, follow the door producer's instructions. It is not recommended to install the drive to the doors not equipped with the synchronization system of latches with the drive.
- The producer is not liable for the effects of incorrect installation.
- The detailed terms and conditions of the warranty are available on the door producer's website: www.legbudgargula.com

After the door installation

- To avoid damaging the door panel coating, it is necessary to remove the protective foil immediately (if applicable).
- Follow the safety rules while operating the garage door. In particular:
 - do not block the door leaf movement; make sure that there are no persons or object within the movement zone;
 - do not leave the door half opened;
 - do not touch the door mechanism components during opening or closing;
 - do not use the extensive physical power to open or close the garage doors;
 - manual opening of the door must be done only by means of handles.
- In order to realise the warranty conditions, it is required to carry out the annual technical inspection of the product by the producer's service team or authorised dealers.
- Every half a year, a visual inspection of the door is necessary; check the condition of the door leaf weight balancing system, condition of rollers and guides, locks operation correctness. You should pay particular attention to any warning signals such as: bending, cracking, traces of flings, connection backlashes etc.
- Depending on the use intensity, lubricate regularly the moveable parts of the door such as: locks, rollers, lever axles.

The company **LEGBUD GARGULA** reserves the right to make construction changes in its products resulting from the technological progress and not affecting their functionality.

DE Ein Garagentor dient dazu, die Einfahrt zur Garage zu sichern und deren Inneres vor Witterungsgefahren und unbefugtem Zugriff zu schützen.

Vor Montagebeginn

- Die Montage des Tor sollte durch eine Person durchgeführt werden, die im Bereich der Montage von Toren, Türen und Fenstern geschult ist.
- Es muss sichergestellt werden, dass der für die Montage vorgesehene Bereich keine Strom- und Gasleitungen oder sonstige enthält.
- Für die Montage des Tor müssen die originalen Befestigungselemente verwendet werden, die vom Hersteller mit dem Tor im Montagesatz mitgeliefert werden.
- Bei der Montage eines Antriebs müssen die Empfehlungen vom Hersteller des Antriebs beachtet werden. Die Montage eines Antriebs für Tore ohne Synchronisationsystem für die Schraubbolzen mit dem Antriebs wird nicht empfohlen.
- Der Hersteller haftet nicht für Folgen einer nicht ordnungsgemäß durchgeführten Montage.
- Detaillierte Garantiebedingungen sind auf der Internetseite vom Hersteller des Tor ersatzbar:

Nach der Montage des Tor

- Um eine Beschädigung der Beschichtung des Tor zu vermeiden, muss die Schutzfolie sofort entfernt werden (falls eine solche vorhanden ist).
- Die Sicherheitsregeln müssen während der Bedienung des Tor eingehalten werden, insbesondere:
 - der Betriebsbereich des Torlages darf nicht zugestellt werden; es muss sichergestellt werden, dass sich im Betriebsbereich keine Personen oder Gegenstände befinden;
 - das Tor darf nicht im halboffenen Zustand belassen werden;
 - die Elemente des Mechanismus vom Tor dürfen während des Öffnens und Schließens nicht berührt werden;
 - das Tor darf nicht mit übermäßiger Kraft geöffnet oder geschlossen werden;
 - das manuelle Öffnen des Tor darf nur mithilfe der Klinke erfolgen.
- Um die Garantiebedingungen zu realisieren, ist eine technische Wartung des Produkts durch den Service des Herstellers oder einen zertifizierten Händler ein Mal pro Jahr notwendig.
- Halbjährig muss eine Sichtprüfung des Tor durchgeführt werden; der Zustand des Systems für den Gewichtsausgleich des Torlages muss kontrolliert werden sowie der Zustand der Rollen und Führungsschienen sowie die ordnungsgemäße Funktion der Riegel. Besonders Aufmerksamkeit muss auf jegliche bauliche Anzeichen geachtet werden, wie beispielsweise: Verbiegungen, Risse, Spuren von Flugsplänen, Beweismittel von Verbindungen usw.
- Abhängig von der Nutzung müssen die beweglichen Teile des Tor regelmäßig geschmiert werden, wie beispielsweise: Riegel, Rollen, Hebelachsen.

Die Firma **LEGBUD GARGULA** behält sich das Recht vor, Änderungen der Konstruktion ihrer Produkte durchzuführen, die aus dem technologischen Fortschritt beißen sind und keinen Einfluss auf die Funktionalität der Produkte haben.

FR Une porte de garage sert à sécuriser l'entrée du garage et à protéger son intérieur des intempéries et des accès non autorisés.

Avant l'installation

- L'installation de la porte devrait être effectuée par une personne formée dans le câblage électrique, d'installation de gaz, etc.
- Assurez-vous que la zone prévue pour l'installation de la porte est libre de câblage électrique, d'installation de gaz, etc.
- Lors de l'installation de la commande, suivre les instructions de son fabricant. Il est recommandé de ne pas installer la commande au portes qui ne sont pas équipées d'un système de synchronisation des verrous avec la commande.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les conséquences d'une mauvaise installation.
- Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site Web du fabricant de la porte à l'adresse: www.legbudgargula.com

Après l'installation

- Pour éviter d'endommager la gaine de porte, il faut immédiatement retirer le film de protection (le cas échéant).
- Il est nécessaire de respecter les règles de sécurité lors de l'utilisation de la porte. En particulier:
 - ne pas obstruer la zone de circulation du vantail de porte; s'assurer que dans la zone de circulation il n'y a personne ni aucun objet;
 - ne pas laisser la porte à moitié ouverte;
 - ne pas toucher les composants du système de porte lors de l'ouverture ou de la fermeture;
 - ne pas utiliser la force physique excessive pour ouvrir et fermer la porte;
 - l'ouverture manuelle de la porte doit être effectuée uniquement à l'aide des poignées.
- Afin de répondre aux conditions de la garantie, il est nécessaire de procéder à l'inspection technique annuelle du produit par le service du fabricant ou un des concessionnaires certifiés.
- Tous les six mois, il faut faire une inspection visuelle de la porte; vérifier l'état du système d'équilibre de la charge du vantail de la porte, des rouleaux et des guides, le fonctionnement des pièces dormants. Porter une attention particulière aux signes indiquant tels que des courbures, fissures, traces de l'impact, jeux d'assemblage, etc.
- Selon l'intensité de l'utilisation, il faut régulièrement lubrifier les pièces mobiles de la porte telles que: les pièces dormants, rouleaux, axes de levier.

La société **LEGBUD GARGULA** se réserve le droit d'apporter des modifications de construction dans ses produits résultant du progrès technologique, ce qui n'affecte pas leur fonctionnalité.

CS

Garážová vrata slouží k zabezpečení vjezdu do garáže a ochraně jejího interiéru před povětrnostními vlivy a neoprávněným přístupem.

Před zahájením montáže

- Montáž vrat by měla provést osoba vyškolená v oblasti montování vnitřní stavebních otvorů.
- Je třeba se přesvědčit, že v místě, ve kterém se předpokládá namontování vrat, není elektrické vedení, plynové trubky apod.
- K namontování vrat používejte původní montážní prvky dodané výrobcem společně s vraty v montážní sadě.
- Při montáži pohonu postupujte v souladu s doporučeními výrobce pohonu. Neodporuje se montovat pohon do vrat, která nejsou vybavená systémem pro synchronizaci západek s pohonem.
- Výrobce nenesá zodpovědnost za důsledky nesprávné provedení namontování.
- Podrobné záruční podmínky jsou dostupné na webových stránkách výrobce vrat: www.legbudgargula.com

Po namontování vrat

- Abyste se vyhnuli poškození povrchu pláště vrat, neodkladně odstráňte ochrannou fólii (pokud je na výrobku).
 - Při obsluhování vrat dodržujte bezpečnostní pravidla. Především:
 - v oblasti pohybu klida vrat nic nenechávejte; ujistěte se, že v oblasti pohybu nejsou žádné osoby nebo předměty,
 - nenechávejte vrata v polovně otevřené,
 - nedotýkejte se součástí mechanismu vrat během jejich otváření nebo zavírání,
 - nepoužívejte nepřiměřenou fyzickou sílu k otevření a zavírání vrat,
 - manuální otváření vrat musí probíhat pouze s použitím klíče.
 - Pokud chcete, aby vaše záruční oprávnění zůstalo platné, měl byste zajistit jednou v roce provedení servisu výrobce nebo certifikovaného prodejce technické prohlídky.
 - Jednou za půl roku je třeba vrata přehliďnout; zkontrolovat stav systému vyvážení hmotnosti klídků vrat, stav válečků a vedení, správnou funkci západek. Zvláštní pozornost je třeba věnovat všem znepokojivým příznakům, jako je: pruhnutí, proskákání, stopy plín, uvolněné spoje apod.
 - V závislosti na intenzitě používání je třeba pravidelně mazat pohyblivé součásti vrat, jako jsou: západky, válečky, ohy sy pák.
- Firma LEGBUD GARGULA si vyhrazuje právo na provedení ve svých výrobcích konstrukčních změn, které jsou důsledkem technologického vývoje a neovlivňují jejich funkčnost.**

HU

A garázkapu a garázs bejárófnak biztosítására és bezétésére az időjárás viszonyaitól és jogszerűen hozzáféréstől való védelemre szolgál.

Au összeszerelés megkezdése előtt

- A kapu összeszerelését mindig szerelésében zárták szakemberek kell végrehajtania.
- Meg kell győződni róla, hogy a kapu beszerelésére alkalmas-e az épület, az elektromos, gázvezeték(ek) sítb, mentes.
- A kapu beszereléséhez a kapu gyártója által a kapuváltó egyébt kizáróltól, szerelési kézikönyvben található eredeti részeg elemeket kell használni.
- A meghajtás beüzemlése során a meghajtás gyártójának az útmutatója szerint eljárni. Nem ajánlott a meghajtást olyan kapukba szerelni, amelyek nem rendelkeznek zár és meghajtás szinkronizációs rendszerrel.
- A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen összeszerelés okozta károkért.
- A részletes garanciai feltételek a kapu gyártójának a honlapján található: www.legbudgargula.com

A kapu összeszerelése után

- A kapu képtény bevonata sérülésének az ellenőrzése végett kötelezőtalanul el kell távolítani a védőfóliát (ha van).
 - Be kell tartani a biztonsági szabványokat a kapu kezelése során. Különösáppen:
 - balesetok a kapuzárány szabadd megátérítés: gyűződjön meg róla, hogy senki és semmi sem tartózkodik a kapu mozgásterében,
 - ne hagyja a kaput félt nyitott pozícióban,
 - ne érintse meg a kapu mechanizmusát az elemekt a kapu nyitása vagy zárása alatt,
 - ne használjon túl nagy fizikai erőt a kapu kinyitására vagy bezárására,
 - a kapu kézt nyitárást kizárólag a kiléncső vagy végezés.
 - A garanciai feltételek megkezdéséhez évenként egyszer közelezt elvezéni a termék műszaki ellenőrzését a gyártó szervize vagy engedélyozott képzett szakember.
 - Félévente egyszer szemre kell vizsgálni a kapu: ellenőrizni a kapuzárány kiegyensúlyozó rendszernek az állapotát, a görögök és a vezetéknek állapotát a terhelés megkezdés mőkédésénél. Különös figyelmet kell fordítani minden gyanús jele, mint az elhajlás, repedések, fémszerek nyomaszt, kapcsolás hirtelgés stb.
 - A használat intenzitását függően rendszeresen bekeneni a kapu mozgó eleméit, mint: reteszek, görögök, emelőszel terengélyek.
- A LEGBUD GARGULA vállalat fenntartja magának a jogot a technológiai fejlődésből következő, a termékek funkcionálisát nem befolyásoló szerkezeti módosítások végrehajtására a termékekben.**

RU

Гаражные ворота предназначены для защиты въезда в гараж и его внутреннего пространства от погодных условий и несанкционированного доступа.

Перед началом монтажа

- Монтаж ворот должен проводить специалист по установке автотных конструкций.
- Убедитесь, что на месте установки ворот не прокладаны электрические кабели и другие коммуникации.
- Для установки следует использовать оригинальные крепежные элементы, поставаемые производителем с воротами в монтажном комплекте.
- При установке привода следует использовать оригинальный привод. Не рекомендуется устанавливать привод на ворота не оборудованные системой синхронизации зацепов с приводом.
- Производитель не несет ответственности за последствия неправильного монтажа.
- Подробные условия гарантии можно ознакомиться на веб-сайте производителя ворот: www.legbudgargula.com

После установления ворот

- Во избежание повреждения покрытия рубашки ворот следует немедленно удалить защитную пленку (если она есть).
 - При эксплуатации ворот соблюдайте правила техники безопасности. В частности:
 - не перекрывайте зону движения полотна ворот; убедитесь, что в зоне движения нет людей или предметов,
 - не оставляйте ворота полупоткрытыми,
 - не прикасайтесь к элементам механизма ворот во время открытия или закрытия,
 - не применяйте чрезмерную физическую силу, чтобы открыть и закрыть ворота,
 - не используйте ворота как точку опоры.
 - По условиям гарантии сервисная служба производителя или сертифицированные дилеры должны раз в год проводить техническое обслуживание.
 - Каждые полгода необходимо выполнять профилактический осмотр ворот: проверять состояние системы, балансировать весы ворот, ролики и направляющие, наладке/ремонт функционирования зацепов болтов. Следует обратиться особое внимание на любые тревожные признаки, такие как: отклонения, трещины, слыим мультисильные оплош, ослабленные соединения и т.д.
 - В зависимости от интенсивности использования необходимо регулярно смазывать движущиеся части, такие как запорные болты, ролики, оси направляющих.
- Компания LEGBUD GARGULA оставляет за собой право внести изменения в конструкцию своих изделий по мере появления технологических новинок, не влияющие на их функциональность.**

SK

Garážová vrata slouží na zabezpečení vjezdu do garáže a ochraně jejího interiéru před povětrnostními vlivy a neoprávněným přístupem.

Před zahájením montáže

- Montáž vrat by měla vykonávat osoba vyškolená v oblasti montovania vnitřní stavebních otvorov.
- Je treba sa presvedčiť, že v mieste, v ktorom sa predpokladá namontovanie vrat, nie je elektrické vedenie, alebo plynové trubky apod.
- Na namontovanie vrat používajte pôvodné montážne prvky dodané spoločne s vratami v montážnej sade.
- Pri montáži pohonu postupujte v súlade s odporúčaniami výrobcu pohonu. Neodporuje sa montovať pohon do vrat, ktoré nie sú vybavené systémom synchronizácie západiek s pohonom.
- Výrobca nenesie zodpovednosť za dôsledky nesprávne provedenia namontovania.
- Podrobné záručné podmienky sú dostupné na webových stránkach výrobcu vrat: www.legbudgargula.com

Po namontovaní vrat

- Aby ste sa vyhnú poškodeniu povrchu pláštia vrat, neodkladne odstráňte ochrannú fóliu (pokiaľ je na výrobku).
 - Pri obsluhovaní vrat dodržujte bezpečnostné pravidlá. Predovšetkým:
 - v oblasti pohybu klídkov vrat nič nenechávejte; presvedčte sa, že v oblasti pohybu nie sú žiadne osoby alebo predmety,
 - nenechávejte vrata v polovne otvorené,
 - nedotýkajte sa prvkov mechanizmu vrat počas ich otvárania alebo zavárania,
 - nepoužívajte nepřiměřenou fyzickou sílu na otváranie a zaváranie vrat,
 - manuálne otváranie vrat musí prebiehať iba s použitím kľúča.
 - Pokud chcete vyřádit záruční oprávnění, měl by ste zaříst raz v roce provedení technické prohlídky servisem výrobce alebo certifikovaného prodejce.
 - Raz za pol roka je treba vrata přehliďnout; zkontrolovat stav systému vyvážení hmotnosti klídků vrat, stav válečků a vedení, správnou funkci západek. Zvláštní pozornost je třeba věnovat všem znepokojivým příznakům, jako je: pruhnutí, proskákání, stopy plín, uvolněné spoje apod.
 - V závislosti na intenzitě používání je třeba pravidelně mazat pohyblivé součásti vrat, jako jsou: západky, válečky, ohy sy pák.
- Firma LEGBUD GARGULA si vyhrazuje právo na provedení v svojich výrobcích konstrukčních změn, ktoré sú dôsledkom technologického vývoje a neovlivňujú ich funkčnost.**

RO

O ușă de gară este destinată securizării intrării în gară și protejării interioarei acoperșii de condițiile meteorologice și a accesului neautorizat.

Înainte de începerea montajului

- Montajul ușii trebuie efectuat de o persoană instruită pentru instalarea elementelor de țâmpănare.
- Trebuie să vă asigurați că zona destinată pentru montarea ușii nu prezintă instalații electrice, de gaze etc.
- Pentru instalarea ușii trebuie utilizate piesele originale de fabricație ale producătorului/implementului în care s-a setat de montaj.
- La montarea transmisiei trebuie să procedați în conformitate cu recomandările producătorului transmisiei. Nu se recomandă montarea transmisiei pentru ușă care nu prevăzute cu sistem de sincronizare a balamalelor cu transmisia.
- Producătorul nu este responsabil de rezultatele montajului efectuat incorect.
- Condițiile detaliate de garanție sunt disponibile pe site-ul producătorului ușii: www.legbudgargula.com

După montajul ușii

- Pentru a evita defectarea strukturi de vopsea de pe montajul ușii trebuie îndepărtat imediat folia de protecție (dacă este prezentă).
 - Trebuie respectate norme de siguranță pe parcursul utilizării ușii. În special:
 - a nu se bloca zona de mișcare a arpii ușii;
 - a se verifica dacă în zona de mișcare a arpii ușii nu se află persoane sau obiecte;
 - a nu se țesa ușă întredeschisă;
 - a nu se ainge piesele din mecanismul ușii la deschiderea sau închiderea acesteia;
 - a nu se folosi forță fizică excesivă pentru deschiderea sau închiderea ușii;
 - deschiderea manuală a ușii trebuie efectuată doar cu cheia.
 - Pentru a realiza condițiile de garanție este necesară efectuarea a dată pe an a inspecției tehnice a produsului de către serviciul producătorului sau de dealerul autorizat.
 - A se inspecta ușă la fiecare jumătate de an: a se verifica starea sistemului de echilibrare a greutății arpii de ușă, starea sistemului de ghidare, dacă zăburul funcționează corect. A se acorda atenție deosebită la toate semnele neliniștite precum: scărțit, înșuș, umed de rășină, șocuri în timpul etc.
 - În funcție de intensitatea de utilizare trebuie să greșeli în mod regulat piesele mobile ale ușii precum: zăburare, role, carbori mobilizari.
- Firma LEGBUD GARGULA își rezervă dreptul de a efectua modificări de construcție în produsele sale care decurg din progresul tehnologic, dar care nu au impact asupra funcționalității acestora.**

UK

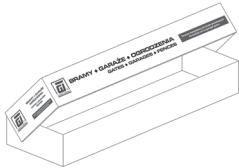








Гаражные ворота предназначены для защиты въезда в гараж и его внутреннего пространства от погодных условий и несанкционированного доступа.

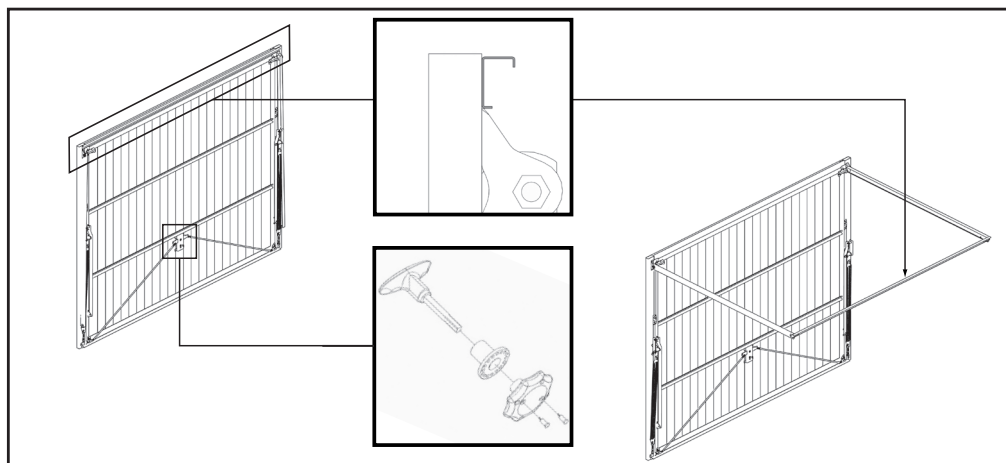
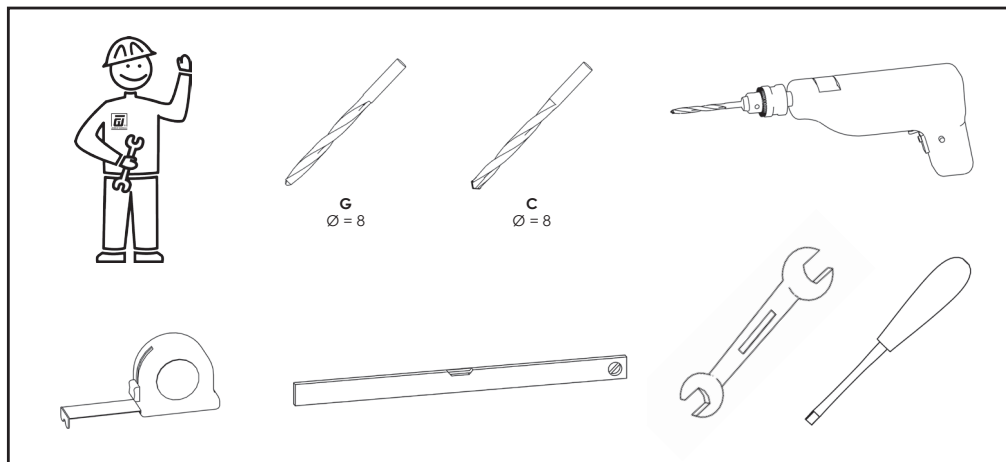
Перед началом монтажа

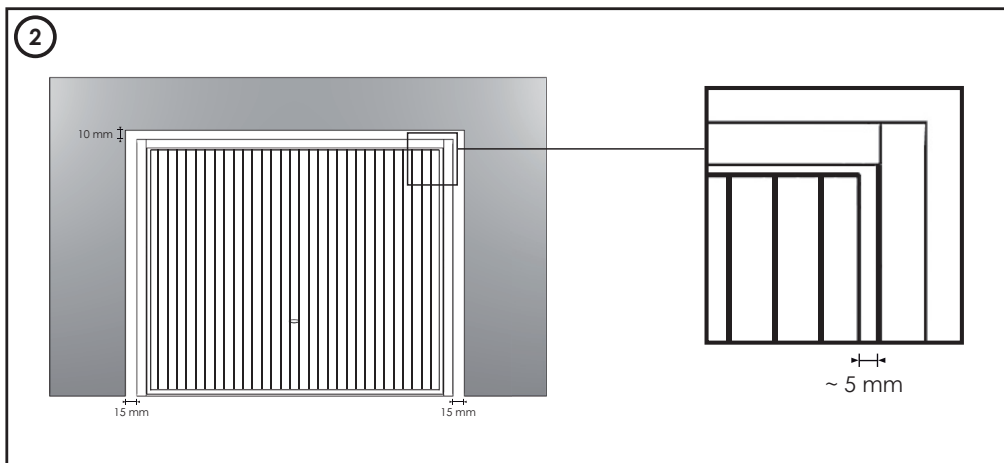
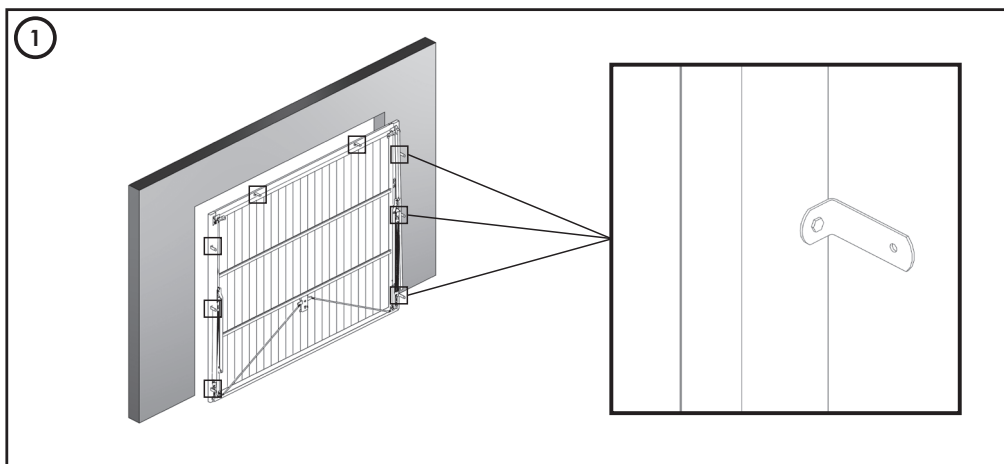
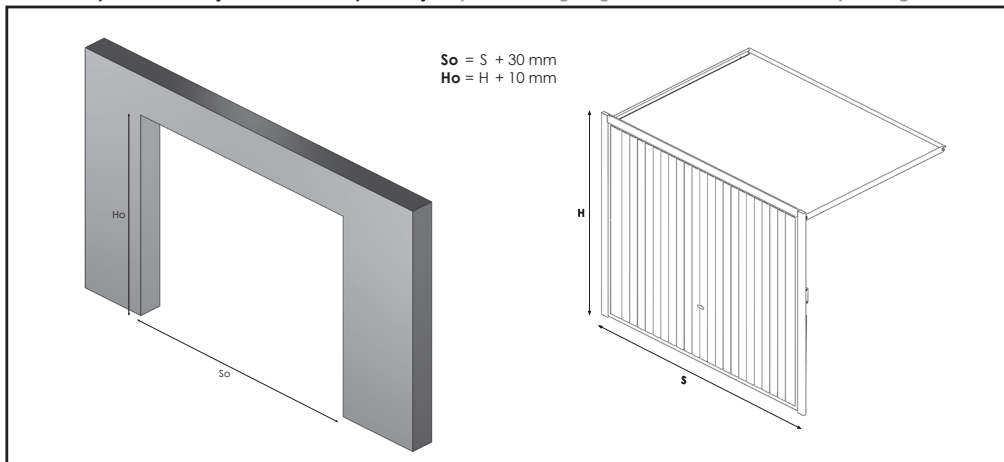
- Монтаж ворот должен проводить специалист по установке автотных конструкций.
- Проверьтесь, что на месте установки ворот не прокладаны электрические кабели, газы и інші коммуникации.
- Для монтажа ворот используйте оригинальные элементы крепления, что поставляются производителем с воротами в монтажном комплекте.
- При установке привода следует использовать оригинальный привод. Не рекомендуется устанавливать привод на ворота не оборуданные системой синхронизации зацепов с приводом.
- Производитель не несет ответственности за последствия неправильного монтажа.
- В зависимости от интенсивности использования необходимо регулярно смазывать движущиеся части, такие как запорные болты, ролики, оси направляющих.

После установления ворот

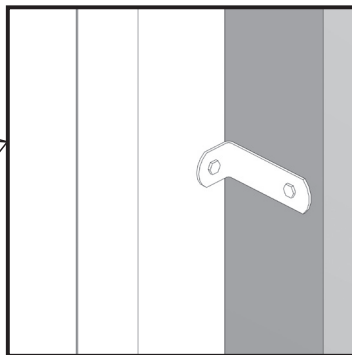
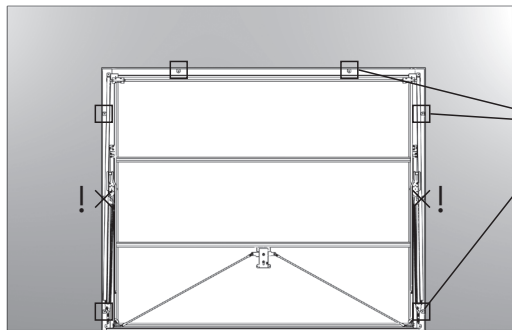
- Щоб уникнути пошкодження покриття обгортки ворот, слід негайно видалити захисну плівку (якщо вона є).
 - При експлуатації ворот дотримуйтеся правил техніки безпеки. Зокрема:
 - не закривайте зону руху полотна ворот; переконайтеся, що в зоні руху полотна немає людей або предметів,
 - не залишайте ворота напіввідкритими,
 - не використовуйте ворота як опору під час відкриття або закриття,
 - не застосовуйте надмірну фізичну силу, щоб відкрити і закрити ворота,
 - не використовуйте ворота як точку опори.
 - За умовами гарантії сервісна служба виробника або сертифіковані дилери повинні раз на рік проводити технічне обслуговування.
 - Кожен півроку необхідно виконувати профілактичний огляд ворот, перевіряти стан системи балансування валів ворот, ролики і направляючі, налаштування функціонування зацепів болтів. Слід звернути особливу увагу на будь-які тривожні ознаки, такі як: відхилення, тріщини, слыим мультисильні оплош, ослаблені з'єднання і т.д.
 - В залежності від інтенсивності використання необхідно регулярно змащувати рухомі частини, такі як запори болтів, ролики, осі направляючих.
- Компанія LEGBUD GARGULA залишає за собою право з появою технологічних новинок вносити зміни в конструкцію своїх виробів, які не впливають на їх функціональність.**

		 4,2 x 16	
			
 8 x 12			
 8 x 20			
 M8			

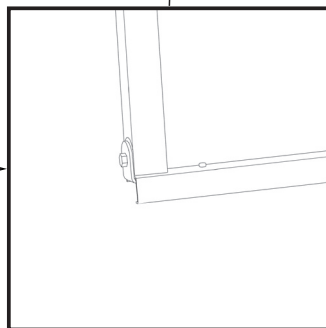
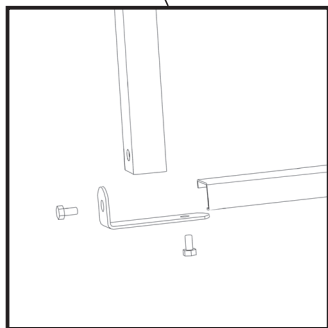
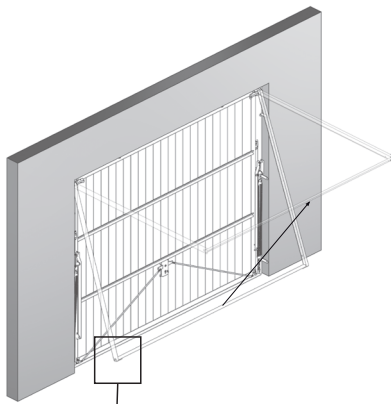
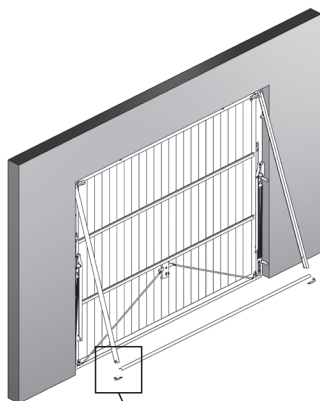


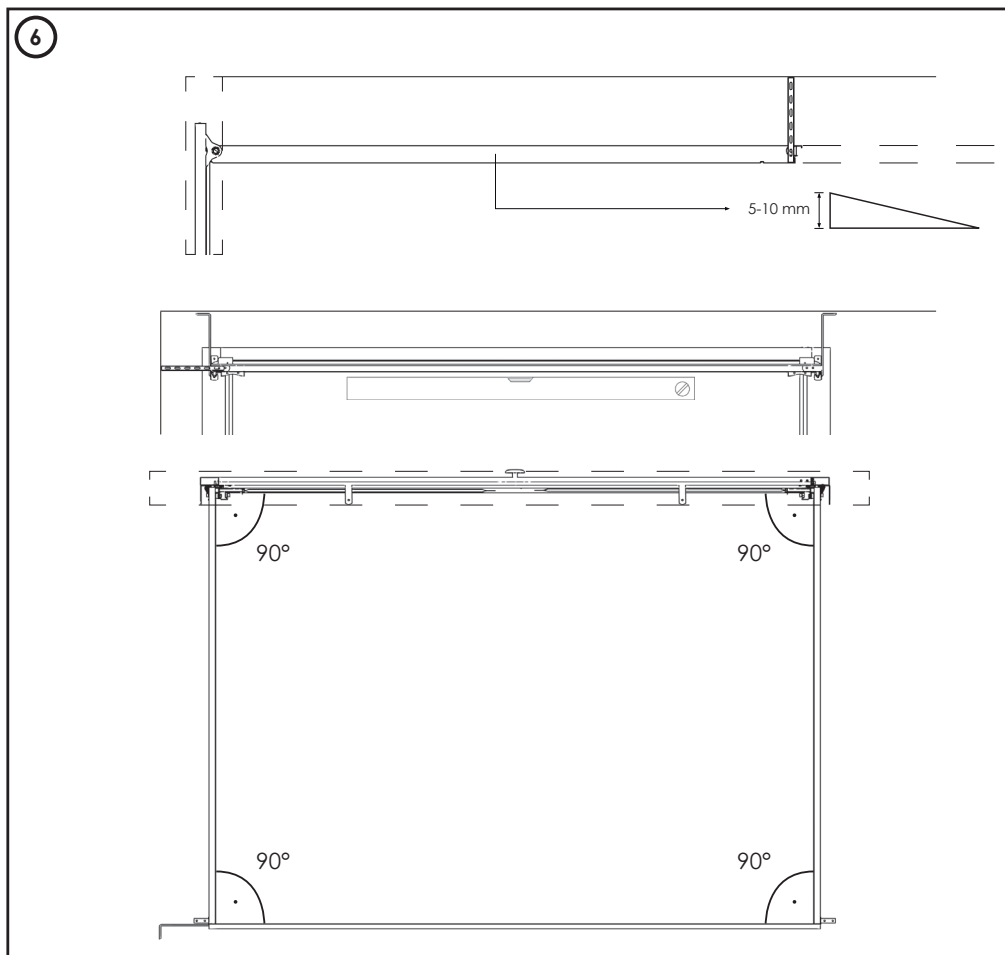
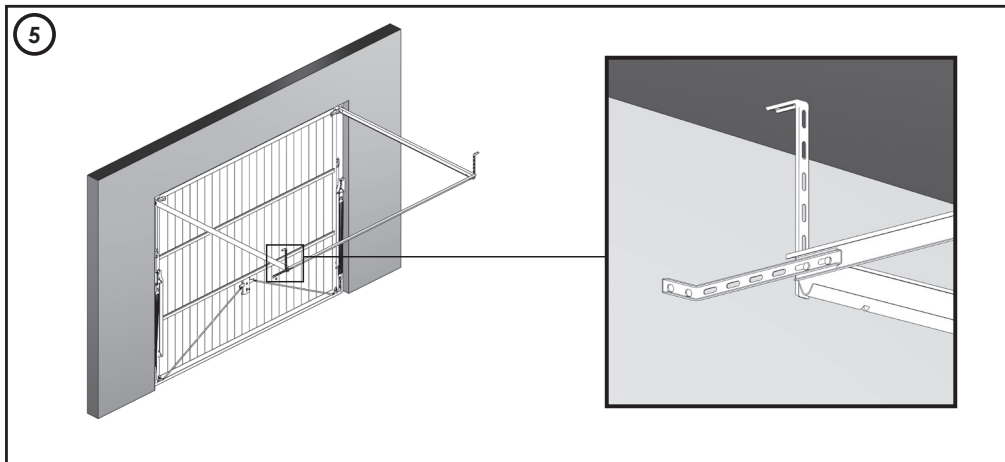


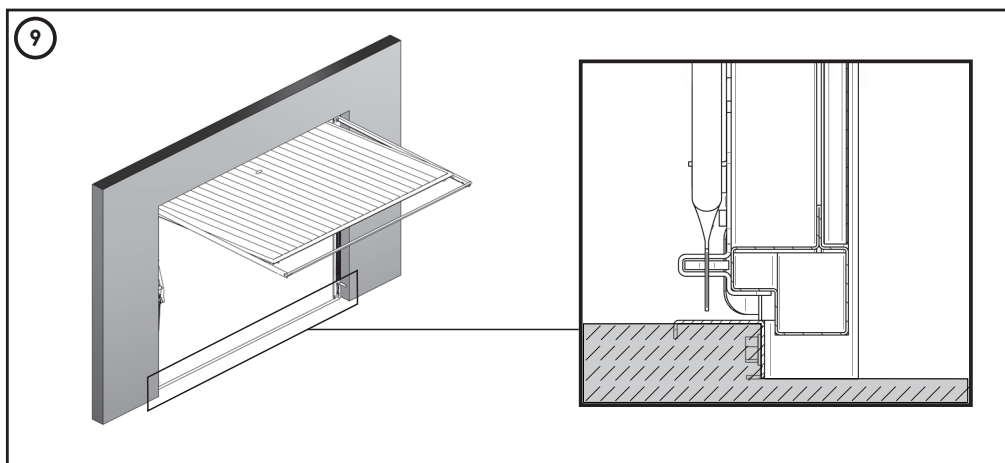
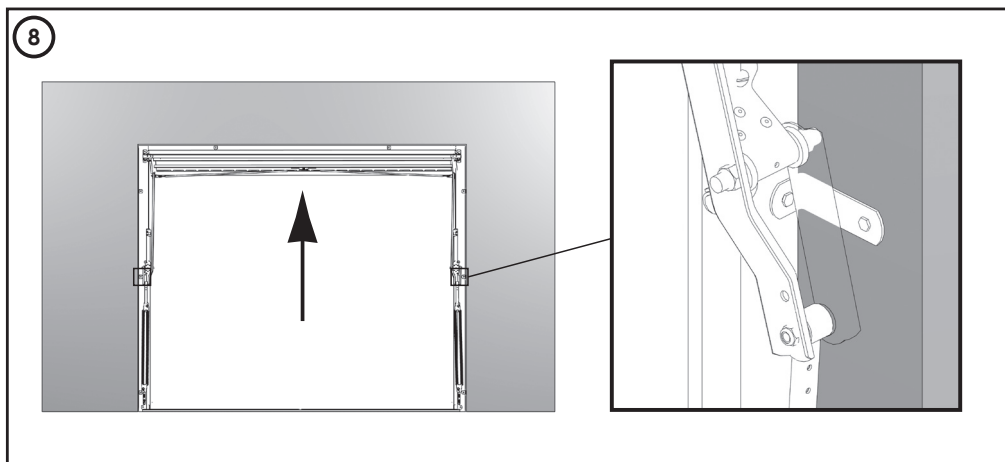
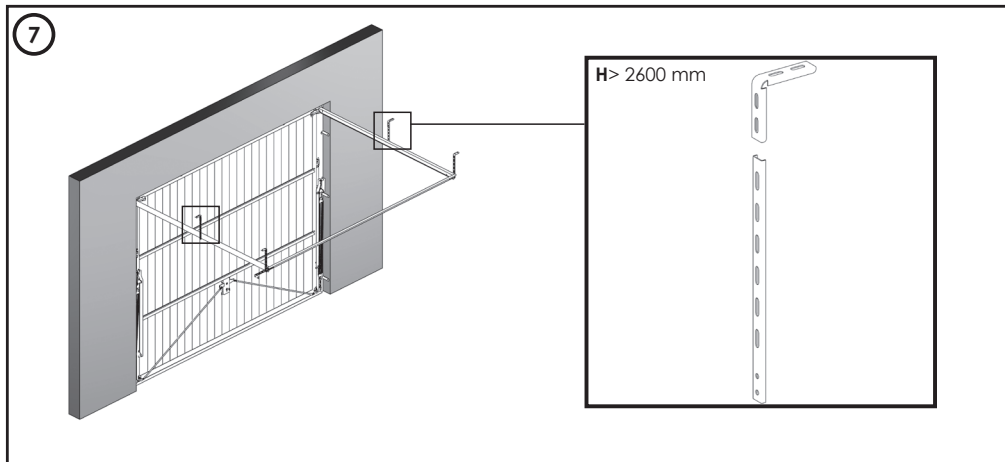
3



4







KARTA GWARANCYJNA
WARRANTY CARD

PRODUCENT UDZIELA GWARANCJI* NA OKRES:
3 LATA OD DATY ZAKUPU | GWARANCJA ANTYKOROZYJNA POSZYCIA
2 LATA OD DATY ZAKUPU | NA OSPRZĘT I ELEMENTY MECHANICZNE

THE MANUFACTURER WARRANTS* FOR:
3 YEARS FROM THE DATE OF PURCHASE | COVER CORROSION WARRANTY
2 YEARS FROM THE DATE OF PURCHASE | EQUIPMENT AND MECHANICAL ELEMENTS

* Gwarancja nie jest udzielana na produkty zamontowane w budynkach użyteczności publicznej lub lokalach użytkowych w rozumieniu Rozporządzenia Ministra Infrastruktury w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie z dnia 12 kwietnia 2002 r. (Dz. U. Nr 75, poz. 690 z późn. zm.)

* The warranty is not granted on the products assembled in public buildings or business premises within the meaning of the Polish Regulation of the Minister of Infrastructure dated 12 April 2002 on the technical specifications for buildings and their location (Dz. U. No 75, pos. 690 and its changes)

NAZWA/TYP/ROZMIAR PRODUKTU PRODUCT NAME/TYPE/SIZE	ILUŚĆ NUMBER	
DANE NABYWCY BUYER'S NAME		_____ PODPIS NABYWCY BUYER'S SIGN
DANE SPRZEDAWCY / PIECZĘĆ SELLER DETAILS / STAMP		DATA SPRZEDAŻY DATE OF SALE
FIRMA WYKONUJĄCA MONTAŻ / PIECZĘĆ ASSEMBLING COMPANY / STAMP	DATA MONTAŻU DATE OF ASSEMBLY	MIEJSCE MONTAŻU PLACE OF ASSEMBLY
IMIĘ I NAZWISKO MONTAŻYSTY ASSEMBLER'S NAME	NUMER TELEFONU TELEPHONE NUMBER	_____ PODPIS MONTAŻYSTY ASSEMBLER'S SIGN
ADNOTACJE O PRZEGLĄDACH TECHNICZNYCH SERVICE NOTES		

Firma **LEGBUD GARGULA**
32-830 Wojnicz
ul. Wolicka 8
POLSKA

tel. +48 14 67 90 900
fax +48 14 63 26 919

www.legbudgargula.com

Dział techniczny:
tel. +48 531 984 070
konstruktor@legbudgargula.com

Serwis:
tel. +48 510 281 256
serwis@legbudgargula.com

